

## **TOWN PLANNING ORDINANCE (Chapter 131)**

### **APPLICATION FOR PLANNING PERMISSION**

Pursuant to section 16(2D) of the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the planning applications made under section 16(1) of the Ordinance as set out in the Schedule below are available for public inspection during normal office hours at the following locations and can be viewed at the Town Planning Board (the Board) website (<http://www.tpb.gov.hk/>) -

- (i) the Planning Enquiry Counter, 17th Floor, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong; and
- (ii) the Planning Enquiry Counter, 14th Floor, Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories.

In accordance with section 16(2F) of the Ordinance, any person may make comment to the Board in respect of the applications. The comment should state the application number to which the comment relates and should be made to the Secretary of the Board by hand, post (Secretariat of the Board: 15th Floor, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong), fax (2877 0245 or 2522 8426) or e-mail ([tpbpd@pland.gov.hk](mailto:tpbpd@pland.gov.hk)), or through the Board's website not later than the date specified in the Schedule.

Any person who intends to make comment is advised to read the "Town Planning Board Guidelines on Publication of Applications for Planning Permission and Review and Submission of Comments on Applications under the Town Planning Ordinance" (the Guidelines) for details. The Guidelines are available at the above locations, the Secretariat of the Board and the Board's website.

In accordance with section 16(2I) of the Ordinance, any comment made to the Board will be available for public inspection during normal office hours at locations (i) and (ii) above until the Board has considered the application in question under section 16(3).

The gists of the applications (including location plans) can be viewed at the above locations, the Secretariat of the Board and the Board's website.

The tentative date of the Board meeting to consider the application has been uploaded to the Board's website. The meeting for considering planning applications, except the deliberation parts, will be open to the public. For observation of the meeting, reservation of seat can be made with the Secretariat of the Board by telephone (2231 5061), fax (2877 0245 or 2522 8426) or e-mail ([tpbpd@pland.gov.hk](mailto:tpbpd@pland.gov.hk)) at least one day before the meeting. Seats will be allocated on a first-come-first-served basis.

The paper for consideration of the Board in relation to the application will be available for public inspection after issue to the Board Members at the Planning Enquiry Counters of the Planning Department (Hotline: 2231 5000), uploaded to the Board's website before the meeting and at the Public Viewing Room on the day of meeting.

After the Board has considered the application, enquiry about the decision may be made at tel. no. 2231 4810 or 2231 4835 or the gist of the decision can be viewed at the Board's website after the meeting.

**Statement on Personal Data**

The personal data submitted to the Board in any comment will be used by the Secretary of the Board and Government departments for the following purposes:

- (a) the processing of the application which includes making available the name of the person making the comment (hereafter known as “commenter”) for public inspection when making available the comment for public inspection; and
- (b) facilitating communication between the “commenter” and the Secretary of the Board/Government departments in accordance with the provisions of the Ordinance and the relevant Town Planning Board Guidelines.

**Schedule**

<b>Application No.</b>	<b>Location</b>	<b>Applied Use / Development</b>	<b>Deadline for Making Comment on the Application</b>
A/HSK/481	Various Lots in D.D. 125, Ha Tsuen, Yuen Long, New Territories	Temporary Logistics Centre and Warehouse for a Period of 3 Years	8 September 2023
A/HSK/482	Lot 1169 RP in D.D. 124, Ha Tsuen, Yuen Long, New Territories	Renewal of Planning Approval for Temporary Shop and Services (Vehicle Decoration and Maintenance Materials) for a Period of 3 Years	8 September 2023
A/HSK/483	Various Lots in D.D. 124 and Adjoining Government Land, Hung Shui Kiu, Yuen Long, New Territories	Renewal of Planning Approval for Temporary Warehouse and Open Storage of New Vehicles (Private Cars, Taxis, Light Goods Vehicles and Light Buses) for a Period of 3 Years	8 September 2023
A/KC/504	Lots 1232 RP, 1234 RP, 1236 RP, 1237 RP and 1239 in Survey District 4 and Adjoining Government Land, Castle Peak Road - Kwai Chung, Lai Chi Kok	Proposed Flat	8 September 2023
A/NE-KLH/634	Lots 533 S.A ss.1, 533 S.A RP, 533 S.B ss.1 and 533 S.B RP in D.D. 9, Yuen Leng, Tai Po, New Territories	Proposed 2 Houses (New Territories Exempted House - Small Houses)	15 September 2023
A/NE-KP/1	G/F, Lot 156 in D.D. 65 and Adjoining Government Land, Kuk Po Tsuen, Sha Tau Kok, New Territories	Eating Place	15 September 2023
A/NE-LYT/805	Lots 1445 S.B ss.2 (Part), 1445 S.B RP(Part), 1489, 1490, 1492(Part) and 1494 in D.D.76 and adjoining Government Land, Ng Uk Tsuen, Sha Tau Kok Road, Fanling, New Territories	Temporary Public Vehicle Park (Private Cars and Medium Goods Vehicles) for a Period of 3 Years	15 September 2023

Application No.	Location	Applied Use / Development	Deadline for Making Comment on the Application
A/NE-MUP/193	Lots 25 (Part), 26 (Part) and 27 in DD. 38, Lots 802 (Part), 804 (Part), 806, 807, 808, 809, 811, 812, 813, 823 S.B RP, 824 S.B RP, 825, 826, 827, 828 S.B RP in D.D. 46 and Adjoining Government Land, Sha Tau Kok, New Territories	Proposed Temporary Logistics Centre for a Period of 3 Years and Filling of Land	15 September 2023
A/YL-LFS/485	Lots 2794, 2795, 2796, 2798, 2799, 2800, 2831 (Part) and 2832 in D.D. 129, Sha Kong Wai, Yuen Long, New Territories	Proposed Temporary Public Vehicle Park (Private Cars and Light Goods Vehicles) for a Period of 3 Years and Filling of Land and Excavation of Land	15 September 2023
A/YL-PH/969	Government Land in D.D. 114, Kei Ling, Pat Heung, Yuen Long	Proposed Temporary Animal Boarding Establishment with Ancillary Facilities for a Period of 5 Years and Filling of Land	15 September 2023
A/HSK/484	Lot 1798 RP in D.D. 125, Ha Tsuen, Yuen Long, New Territories	Proposed Temporary Eating Place for a Period of 3 Years	22 September 2023
A/NE-LYT/806	Lots 869 S.F, 870 RP (Part), 871 and 2141 RP (Part) in D.D. 83, Ma Liu Shui San Tsuen, Fanling, New Territories	Proposed Temporary Public Vehicle Park (Excluding Container Vehicle) for a Period of 3 Years and Associated Filling of Land	22 September 2023
A/NE-TK/784	Government Land Adjoining Lot 882 in D.D. 28, Tai Mei Tuk, Tai Po, New Territories	Temporary Eating Place (Outside Seating Accommodation of a Restaurant) for a Period of 3 Years	22 September 2023
A/NE-TKL/740	Lots 601 S.E, 601 S.F, 603 S.C, 603 S.D, 604 S.E, 604 S.F, 604 S.I, 604 RP, 605 S.G, 605 S.H, 605 S.K, 605 S.L, 605 RP, 606 S.D, 606 S.E, 607 S.O, 607 S.P, 607 S.T, 607 S.U, 607 S.V, 607 S.W, 607 S.X, 607 S.Y, 607 S.Z and 607 RP in D.D.82, Ta Kwu Ling, New Territories	Proposed Temporary Holiday Camp (Tent Camping) and Place of Recreation, Sports or Culture (Hobby Farm) for a Period of 3 Years	22 September 2023
A/TM-LTYT/462	Lots 678 (Part), 682 (Part), 683 (Part) and 686 (Part) in D.D. 130, Tuen Mun San Tsuen, Lam Tei, Tuen Mun, New Territories	Proposed Temporary Public Vehicle Park (Private Cars and Light Goods Vehicle) for a Period of 3 Years	22 September 2023
A/TP/690	Lot 454 in D.D. 34, Kon Hang, Tai Po, New Territories	Proposed Minor Relaxation of Plot Ratio Restriction for Permitted House Redevelopment (New Territories Exempted House)	22 September 2023

<b>Application No.</b>	<b>Location</b>	<b>Applied Use / Development</b>	<b>Deadline for Making Comment on the Application</b>
A/TW/538	Lot Nos. 1211 R.P. (Part) and 1215 R.P. (Part) and adjoining Government Land in D.D. 451, Lo Wai, Tsuen Wan	Proposed Social Welfare Facility (Residential Care Home for the Elderly)	22 September 2023
A/YL/309	Lot 2483 RP in D.D. 120, Yuen Long, New Territories	Proposed Temporary Shop and Services for a Period of 6 Years	22 September 2023
A/YL-HTF/1160	Lot 504 (Part) in D.D.128, Ha Tsuen, Yuen Long, New Territories	Temporary Storage of Metalware and Tools and Private Vehicle Park (Private Cars Only) for a Period of 3 Years	22 September 2023
A/YL-KTN/953	Lots 1505 RP, 1506 RP, 1510 and 1511 in D.D. 107, Fung Kat Heung, Kam Tin, Yuen Long	Proposed Temporary Warehouse (excluding Dangerous Goods Godown) with Ancillary Facilities for a Period of 3 Years and Filling of Land	22 September 2023
A/YL-KTN/954	Lot 1143 S.B. ss.1 in D.D. 109, Kam Tin North, Yuen Long	Proposed Temporary Animal Boarding Establishment for a Period of 5 Years and Filling of Land	22 September 2023
A/YL-LFS/488	Lot 1396 RP in D.D. 129, Mong Tseng Wai, Yuen Long, New Territories	Proposed Filling of Land for Permitted Agricultural Use	22 September 2023
A/YL-LFS/489	Lot 1396 S.A in D.D. 129, Mong Tseng Wai, Yuen Long, New Territories	Proposed Filling of Land for Permitted Agricultural Use	22 September 2023
A/YL-MP/358	Lot 3250 S.B ss.45 in D.D. 104, Mai Po, Yuen Long	Proposed Temporary Shop and Services with Ancillary Facilities for a Period of 3 Years	22 September 2023
A/YL-PH/970	Lot 2794 (Part) in D.D. 111, Wang Toi Shan Shan Tsuen, Pat Heung, Yuen Long	Proposed Temporary Shop and Services (Motor-vehicle Showroom) for a Period of 3 Years and Filling of Land	22 September 2023
A/YL-PS/696	Lot 113 S.B RP (Part) in D.D. 121, Ping Shan, Yuen Long, New Territories	Proposed Temporary Shop and Services for a Period of 3 Years	22 September 2023
A/YL-SK/354	Lots 1014, 1015, 1074 (Part) and 1075 (Part) in D.D. 106, Shui Lau Tin Tsuen, Shek Kong, Yuen Long, New Territories	Proposed Temporary Holiday Camp with Ancillary Facilities for a Period of 3 Years	22 September 2023
A/YL-TT/609	Lot 3578 S.D in D.D. 116 and Lots 1029 S.A & 2378 S.F in D.D. 118, Tong Tau Po Tsuen, Yuen Long, New Territories	Proposed Temporary Shop and Services for a Period of 3 Years	22 September 2023

<b>Application No.</b>	<b>Location</b>	<b>Applied Use / Development</b>	<b>Deadline for Making Comment on the Application</b>
A/YL-TT/610	Lots 1931 and 1932 in D.D. 118, Tai Tong, Yuen Long, New Territories	Proposed Temporary Warehouse for a Period of 3 Years and Associated Filling of Land	22 September 2023
A/YL-TT/611	Lots 25 RP (Part), 27 and 35 RP (Part) in D.D. 117, Shui Tsiu San Tsuen, Tai Tong, Yuen Long, New Territories	Proposed Temporary Public Vehicle Park (Excluding Container Vehicle) for a Period of 5 Years	22 September 2023
A/YL-TYST/1237	Lot 2620 RP (Part) in D.D. 120, Shan Ha Road, Yuen Long, New Territories	Temporary Driving School for a Period of 3 Years	22 September 2023

1 September 2023

Town Planning Board